



Vážený zákazníku,
děkujeme Vám, a blahopřejeme, že jste si zakoupili tento výrobek.
Jsme ryze **ČESKÁ společnost WellMall s.r.o.** a dodáváme na náš trh tento výrobek za cenu, ve které není zahrnutá částka na složení a montáž. **Přejeme si, aby Vám výrobek dobře a účinně sloužil.**
Chtěli bychom vás požádat o seznámení se s následujícími radami a poznámkami, aby jste mohli dlouho spokojeně používat tento výrobek.



Vážený zákazník,
ďakujeme Vám, a blahoželáme, že ste si zakúpili tento výrobok.
Sme rýdzo **ČESKÁ spoločnosť WellMall s.r.o.** a dodávame na náš trh tento výrobok za cenu, v ktorej nie je zahrnutá čiastka na zloženie a montáž. **Prajeme si, aby vám výrobok dobre a účinne slúžil.**
Chceli by sme vás požiadať o zoznámenie sa s nasledujúcimi radami a poznámkami, aby ste mohli dlho spokojne používať tento výrobok.



Kedves Vásárló! Köszönjük,
és gratulálunk, hogy megvásárolta ezt a terméket.
Mí egy tisztán cseh cég, a WellMall s.r.o. és ezt a terméket olyan áron szállítjuk piacunkra, amely nem tartalmazza az összeszerelés és összeszerelés összegét. **Reméljük, hogy a termék jól és hatékonyan szolgálja majd Önt.** Szeretnénk megkérni, hogy ismerkedjen meg az alábbi tippel és megjegyzésekkel, hogy hosszú ideig élvezhesse a termék használatát.



Dear customer,
thank you and congratulations for purchasing this product.
We are a purely **CZECH company WellMall s.r.o.** and we deliver this product to our market at a price that does not include the amount for assembly and assembly. **We hope that the product will serve you well and effectively.** We would like to ask you to familiarize yourself with the following tips and notes so that you can enjoy using this product for a long time.

CZ ZÁRUČNÍ LIST

Záruka:

Záruka se vztahuje na výrobní vady a vady materiálu (výrobce si vyhrazuje právo na opravu nebo výměnu), **s výjimkou** škod vzniklých během přepravy, špatnou objednávkou, škody způsobené během instalace, nevhodnou manipulací a čištěním, škody způsobené používáním kosmetiky, tekutých barev a jídla, barevné odchylky, poškození povrchu kvůli montáži a opotřebením dílů (válečky, posuvné díly, závěsy, silikon a magnetické části, atd.).

Omezení (neplatnost) záruky: Záruka se nevztahuje na:

- závady vzniklé neodbornou montáží
- závady vzniklé nesprávným používáním nebo údržbou
- opotřebením výrobku nad rámec běžného užívání
- usazováním nečistot nebo vodního kamene
- mechanické, chemické či jiné poškození výrobku v rámci neočekávané situace (požár) apod.
- závady vzniklé užitím v nesprávných nebo extrémních podmínkách (exteriéry apod.)

Čištění / Údržba:

Silikonové těsnící materiály nejsou dlouhodobě odolné proti plísním. Doporučujeme proto po sprchování v koupelně vyvětrat a pravidelně čistit sprchový kout. K čištění doporučujeme běžné tekuté čisticí prostředky určené pro koupelny nebo vodu ředěný roztok desinfekčního přípravku. Čistěte měkkým hadříkem nebo houbou. Nikdy, prosím, nepoužívejte čisticí prášek nebo rozpouštědla.

Čisticí prostředky s hodnotou pH pod 3 nebo více než 10 mohou způsobit škody na profilech, závěsích, madlech a povrchové úpravě skla. Tyto látky nesmí být použity k čištění. Na škody povrchů a materiálů vzniklé nevhodnou manipulací nebo čištěním se nevztahuje záruka výrobce.

Čas od času bude nutné ošetřit pohyblivé části (jako jsou panty, pojezdy atd.) vazelinou.

Využijte příležitost seřídít a dotáhnout všechny šrouby atd ..

Ošetřené povrchy skla: Produkty se skleněnými výplněmi, které byly vyrobeny se speciální úpravou povrchu, vyžadují zvláštní péči při čištění a údržbě.

1. Pravidelné čištění po sprchování - stáhnutí vody stěrkou
2. Umývání vodou nebo čisticími prostředky, které neobsahují kyselinu octovou

Montáž / Utěsnění:

Je nezbytné nutné provést montáž podle pokynů uvedených zde a v návodu k montáži. To zaručí bezchybnou funkčnost výrobku.

Zakryjte pracovní prostor příkrývkami, aby se zabránilo poškození vany nebo dlaždíc.

Důležité informace k zajištění nepropustného utěsnění. Ujistěte se, prosím, že utěsňujete vodorovné spoje pouze z vnější strany. Svislé spoje utěsňte zvnějšku od vrchu až dolů. Při přetrvávající netěsnosti se, prosím, ujistěte, že jste přesně dodrželi tyto instrukce.

Likvidace obalů a konstrukcí

Materiály obalů vyrobené z kartonu jsou vhodné k dalšímu zpracování (recyklaci). Lepicí pásku a PE jisticí fólii recyklujte. Nevhodné části obalů k recyklaci by se po jejich využití měly bezpečně zlikvidovat shodně se zákonem o odpadech. Po skončení životnosti výrobku, části vhodné k dalšímu využití (např.: ocelové profily, sklo) by se měly dát k recyklaci.

SK ZÁRUČNÝ LIST

Záruka:

Záruka sa vzťahuje na výrobné vady a vady materiálu (výrobca si vyhradzuje právo na opravu alebo výmenu), **s výnimkou** škôd vzniknutých počas prepravy, zlou objednávkou, škody spôsobené počas inštalácie, nevhodnou manipuláciou a čistením, škody spôsobené používaním kozmetiky, tekutých farieb a jedla, farebné odchylky, poškodenie povrchu kvôli montáži a opotrebovaniu dielov (válečky, posuvné diely, závesy, silikón a magnetické časti, atď.).

Obmedzenie (neplatnosť) záruky: Záruka sa nevzťahuje na:

- závady vzniknuté neodbornou montážou
- poruchy vzniknuté nesprávnym používaním alebo údržbou
- opotrebenie výrobku nad rámec bežného používania
- usadzovaním nečistôt alebo vodného kamňa
- mechanické, chemické či iné poškodenie výrobku v rámci neočakávanej situácie (požiar) a pod.
- závady vzniknuté použitím v nesprávných alebo extrémnych podmienkach (exteriéry a pod.)

Čistenie / Údržba:

Silikonové tesniace materiály nie sú dlhodobo odolné proti plesniam. Odporúčame preto po sprchovaní v kúpeľni vyvetrať a pravidelne čistiť sprchovací kút. Na čistenie odporúčame bežné tekuté čistiace prostriedky určené pre kúpeľne alebo vodu riedený roztok dezinfekčného prípravku. Čistite mäkkou handričkou alebo špongiou. Nikdy, prosím, nepoužívajte čistiaci prášok alebo rozpúšťadlá.

Čistiace prostriedky s hodnotou pH pod 3 alebo viac ako 10 môžu spôsobiť škody na profilech, závesoch, madlách a povrchovej úprave skla. Tieto látky nesmú byť použité na čistenie. Na škody povrchov a materiálov vzniknuté nevhodnou manipuláciou alebo čistením sa nevzťahuje záruka výrobcu.

Čas od času bude nutné ošetriť pohyblivé sa časti (ako sú panty, pojazdy atd.) vazelinou.

Využite príležitosť nastaviť a dotiahnuť všetky skrutky atď.

Ošetrené povrchy skla: Produkty so sklenenými výplňami, ktoré boli vyrobené so špeciálnou úpravou povrchu, vyžadujú zvláštnu starostlivosť pri čistení a údržbe.

1. Pravidelné čistenie po sprchovaní - stiahnutie vody stierkou
2. Umývanie vodou alebo čisticími prostriedkami, ktoré neobsahujú kyselinu octovú

Montáž / Utesnenie:

Je nevyhnutné vykonať montáž podľa pokynov uvedených tu av návode na montáž. To zaručí bezchybnú funkčnosť výrobku.

Zakryte pracovný priestor príkrývkami, aby sa zabránilo poškodeniu vane alebo dlaždíc.

Dôležité informácie na zabezpečenie nepriepustného utesnenia. Uistite sa, prosím, že utesňujete vodorovné spoje iba z vonkajšej strany. Zvislé spoje utesnite zvonku od vrchu až dole. Pri pretrvávajúcej netesnosti sa, prosím, uistite, že ste presne dodržali tieto inštrukcie.

Likvidácia obalov a konstrukcií

Materiály obalov vyrobené z kartónu sú vhodné na ďalšie spracovanie (recykláciu). Lepiacu pásku a PE istiacu fóliu recyklujte. Nevhodné časti obalov na recykláciu by sa po ich využití mali bezpečne zlikvidovať shodne so zákonom o odpadoch. Po skončení životnosti výrobku, časti vhodné na ďalšie využitie (napr.: oceľové profily, sklo) by sa mali dať na recykláciu.

Datum prodeje, Razítko a podpis prodejce / Dátum predaja, Pečiatka a podpis predajcu
Az eladás dátuma, az eladó pecsétje és aláírása / Date of sale, Stamp and signature of the seller

Datum opravy a razítko servisu / Dátum opravy a pečiatka servisu
Javitás dátuma és szervizbélyegzője / Repair date and service stamp

Datum opravy a razítko servisu / Dátum opravy a pečiatka servisu
Javitás dátuma és szervizbélyegzője / Repair date and service stamp

HU JÓTÁLLÁSI JEGY

Garancia:

A jótállás a gyártási és anyaghibákra vonatkozik (a gyártó fenntartja a javítás vagy csere jogát), kivéve a szállítás során keletkezett károkat, a hibás rendelést, a szerelés során keletkezett károkat, a szakszerűtlen kezelést és tisztítást, valamint a kozmetikai termékek használatából eredő károkat, folyékony festékek és élelmiszerek, színelterések, az összeszerelés és az alkatrészek (görgők, csúszo alkatrészek, zsanérok, szilikon és mágneses alkatrészek stb.) kopása miatti felületi sérülések.

A garancia korlátozása (érvénytelensége): A garancia nem vonatkozik:

- szakszerűtlen összeszerelés okozta hibák
- nem megfelelő használatból vagy karbantartásból eredő hibák
- a termék normál használaton túli kopása
- szennyeződés vagy vízkő felhalmozódása miatt
- a termék mechanikai, vegyi vagy egyéb sérülése váratlan helyzetből (tűz) stb.
- nem megfelelő vagy extrém körülmények között történő használatból eredő hibák (külső, stb.)

Tisztítás/karbantartás:

A szilikon tömítőanyagok hosszú távon nem ellenállnak a penészesnek. Ezért javasoljuk, hogy zuhanyozás után szellőztesse ki a fürdőszobát, és rendszeresen tisztítsa meg a zuhanyozót. Tisztításhoz a fürdőszobák számára készült, szokásos folyékony tisztítószereket vagy a fertőtlenítőszer vízzel hígított oldatát ajánljuk. Tisztítsa meg puha ruhával vagy szivaccsal.

Soha ne használjon tisztítóport vagy oldószert.

A 3 alatti vagy 10 feletti pH-értékű tisztítószerek károsíthatják a profilokat, a zsanérokat, a fogantyúkat és az üvegfelületet. Ezeket az anyagokat nem szabad tisztításra használható. A nem megfelelő kezeléssel vagy tisztításból eredő felület- és anyagsérülésekre nem terjed ki a gyártói garancia.

Időről időre szükség lesz a mozgó alkatrészek (például zsanérok, futószalagok stb.) vazelinrel történő kezelésére.

Használja ki a lehetőséget az összes csavar stb. beállítására és meghúzására.

Kezelt üvegfelületek: A speciális felületkezeléssel készült üvegbetétes termékek tisztítása és karbantartása során különös gondosságot igényel.

1. Rendszeres tisztítás zuhanyozás után - víz eltávolítása gumibetéttel
2. Mosás vízzel vagy ecetsavat nem tartalmazó mosószerekkel

Összeszerelés / tömítés:

Az összeszerelést feltétlenül az itt és a szerelési útmutatóban megadott utasítások szerint kell elvégezni. Ez garantálja a termék kifogástalan működését.

Fedje le a munkaterületet takaróval, hogy elkerülje a kád vagy a csempe sérülését.

Fontos információk a szivárgásmentes tömítés biztosításához. Ügyeljen arra, hogy a vízszintes hézagokat csak kívülről tömítse. Függetlenül a hézagok tömítése kívülről fentről lefelé. Ha a szivárgás továbbra is fennáll, ügyeljen arra, hogy pontosan kövesse ezeket az utasításokat.

Csomagolás és szerkezetek ártalmatlanítása

A kartonból készült csomagolóanyagok további feldolgozásra (újrahasznosításra) alkalmasak. Hasznosítsa újra a ragasztószalagot és a PE védőfóliát. A csomagolás újrahasznosításra alkalmatlan részeit kell

használatuk után a hulladéktörvénynek megfelelően biztonságosan ártalmatlanítani kell. A termék hasznos élettartamának végén a további felhasználásra alkalmas alkatrészeket (pl.: acélprofilok, üveg) újra kell hasznosítani.

EN GUARANTEE CERTIFICATE

Guarantee:

The warranty applies to manufacturing defects and material defects (the manufacturer reserves the right to repair or replace), with the exception of damage caused during transportation, wrong order, damage caused during installation, improper handling and cleaning, damage caused by the use of cosmetics, liquid paints and food, color variations, surface damage due to assembly and wear of parts (rollers, sliding parts, hinges, silicone and magnetic parts, etc.).

Limitation (invalidity) of the guarantee: The guarantee does not apply to:

- defects caused by unprofessional assembly
- defects caused by improper use or maintenance
- wear and tear of the product beyond normal use
- by the accumulation of dirt or scale
- mechanical, chemical or other damage to the product due to an unexpected situation (fire), etc.
- defects caused by use in incorrect or extreme conditions (exterior, etc.)

Cleaning / Maintenance:

Silicone sealing materials are not resistant to mold in the long term. We therefore recommend ventilating the bathroom after showering and regularly cleaning the shower. For cleaning, we recommend common liquid cleaning agents designed for bathrooms or a water-diluted solution of a disinfectant. Clean with a soft cloth or sponge.

Please never use cleaning powder or solvents.

Detergents with a pH value below 3 or above 10 can cause damage to profiles, hinges, handles and the glass finish. These substances must not be used for cleaning. Damage to surfaces and materials caused by improper handling or cleaning is not covered by the manufacturer's warranty.

From time to time it will be necessary to treat moving parts (such as hinges, runners, etc.) with Vaseline.

Take the opportunity to adjust and tighten all screws etc..

Treated glass surfaces: Products with glass fillings that have been manufactured with a special surface treatment require special care in cleaning and maintenance.

1. Regular cleaning after showering - removing water with a squeegee
2. Washing with water or detergents that do not contain acetic acid

Assembly / Sealing:

It is absolutely necessary to carry out the assembly according to the instructions given here and in the assembly instructions. This guarantees flawless functionality of the product.

Cover the work area with blankets to prevent damage to the tub or tiles.

Important information to ensure a leak-proof seal. Please make sure to seal the horizontal joints from the outside only. Seal vertical joints from the outside from top to bottom. If the leak persists, please make sure you follow these instructions exactly.

Disposal of packaging and structures

Packaging materials made of cardboard are suitable for further processing (recycling). Recycle the adhesive tape and PE protective film. Unsuitable parts of packaging for recycling should after their use, they should dispose of them safely in accordance with the Waste Act. At the end of the product's useful life, parts suitable for further use (eg: steel profiles, glass) should be recycled.